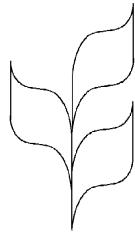




CBD



CONVENIO SOBRE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/ICCP/1/3/Add.1
26 de octubre de 2000

ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

COMITÉ INTERGUBERNAMENTAL
PARA EL PROTOCOLO DE CARTAGENA
SOBRE SEGURIDAD DE LA BIOTECNOLOGÍA
Primera Reunión
Montpellier, Francia, 11-15 de diciembre de 2000
Tema 4.1 del programa provisional*

INTERCAMBIO DE INFORMACIÓN (ARTÍCULO 20, ARTÍCULO 19)

Resultado de la Reunión de Expertos Técnicos sobre el Centro de Intercambio de Información sobre Seguridad de la biotecnología

Nota del Secretario Ejecutivo

Addendum

Estimación de los recursos para la fase piloto del Centro de intercambio de Información sobre seguridad de la biotecnología

INTRODUCCIÓN

1. La reunión de expertos técnicos sobre el Centro de intercambio de información sobre seguridad de la biotecnología, celebrada en Montreal del 11 al 13 de septiembre de 2000, recomendó que la Secretaría preparara una estimación de los recursos que serían necesarios para establecer la fase piloto del Centro de intercambio de información, teniendo en cuenta las otras recomendaciones de la Reunión que han de ser estudiadas por el CIPC (UNEP/CBD/ICCP/1/3, anexo I, párr.37).
2. En consecuencia, el Secretario Ejecutivo ha preparado la presente nota de estudio acerca de los recursos que la Secretaría necesita para llevar a la práctica la fase piloto del Centro de intercambio de información sobre seguridad de la biotecnología durante el bienio 2001-2002, tomando en consideración las recomendaciones de la reunión de expertos técnicos que se celebró después de la quinta reunión de la Conferencia de las Partes en la que se adoptó el presupuesto para el Convenio correspondiente a dicho bienio.
3. Mediante su decisión EM-I/3, la Conferencia de las Partes aprobó la suma de US\$ 306 000 a título de presupuesto suplementario para la seguridad de la biotecnología en el ámbito del Fondo Fiduciario Voluntario Especial (BE) para contribuciones adicionales voluntarias en apoyo de las actividades aprobadas para el bienio 1999-2000. De este monto, se ha recibido un total US\$ 128 398 de contribuciones de Austria, Estados Unidos de América y el Reino Unido, de la cual suma se han utilizado

* UNEP/CBD/ICCP/1/1.

/...

aproximadamente \$104 000 para cubrir el costo de la reunión de expertos técnicos y la subsiguiente reunión de la Mesa del CIPC celebrada en el mismo lugar. El saldo remanente podría ser utilizado para la puesta en práctica de algunas de las actividades de la fase piloto del Centro de intercambio de información sobre seguridad de la biotecnología.

4. Se necesitan recursos adicionales para aplicar las recomendaciones de la reunión de expertos técnicos, a saber, para el diseño de una nueva base de datos para guardar en memoria la información (principalmente por el enfoque centralizado de almacenamiento y gestión de la información relacionada con los procedimientos relativos a los organismo vivos modificados para alimento humano, o animal, o para procesamiento) y para la adquisición y configuración de un servidor computarizado para implantación de la base de datos del Centro de intercambio de información sobre seguridad de la biotecnología (por motivos de seguridad, fiabilidad y rendimiento).
5. La reunión de expertos técnicos recomendó además que se supervisara y examinara el desenvolvimiento de la fase piloto del Centro de intercambio de información con miras a su futura planificación y desarrollo. Esto pudiera exigir la celebración de otra reunión de expertos técnicos que examinara y asesorara en lo relativo al progreso logrado en la aplicación de la fase piloto.
6. En la Tabla 1 siguiente se presenta la estimación de los recursos necesarios para la aplicación de las actividades mencionadas, incluido el costo de otra posible reunión de expertos técnicos. Solamente se indican los costos en los que se incurría para establecer el portal central del Centro de intercambio de información y para convocar reuniones regionales relacionadas con su funcionamiento. No se incluyen los recursos conducentes a la creación de la capacidad para gestión de datos y divulgación de la información en los países en desarrollo y en los países con economías en transición, lo cual facilitaría el intercambio de información científica, técnica, medioambiental y jurídica, ni tampoco se incluyen los recursos para informar al Centro de intercambio de información acerca de las medidas adoptadas para aplicar el Protocolo.
7. Esta estimación de costos pudiera volver a examinarse en función de los debates del CIPC.

Tabla 1

ESTIMACIÓN DE LOS RECURSOS NECESARIOS PARA IMPLANTAR LA FASE PILOTO DEL
CENTRO DE INTERCAMBIO DE INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD DE LA BIOTENOLOGÍA
(en dólares de Estados Unidos)

Gastos	Costo
I. Equipo	
<i>Servidor de base de datos</i>	20,000
<i>Soporte lógico</i>	10,000
II. Reuniones/talleres	
<i>Reuniones regionales sobre el BCH (4 reuniones, cada una de dos días)</i>	300,000
<i>Reunión de examen de expertos técnicos</i>	70,000
III. Consultores	
<i>Diseño de la base de datos</i>	25,000
<i>Implantación de la interfaz</i>	75,000

Total parcial	500,000
IV. Costos de apoyo al programa (13%)	65,000
Costo total	565,000
Saldo remanente de contribuciones recibidas	24,000
Fondos adicionales requeridos	541,000
